

Contents

Foreword.....	9
Integrity for persons in public life and those exercising public functions in the jurisprudence of the Constitutional Court of Romania (<i>Bogdan Dima</i>).....	13
Deontological aspects in the present judicial system. Projection in the light of the recommendations of the Consultative Council of European Judges (<i>Rodica Aida Popa</i>)	23
Ethics institutionalization in Magistracy Challenges for a Romanian project (<i>Cristian Ducu</i>)	35
Arbitrators' integrity, determining factor in ensuring a credible commercial arbitration, performed by the Court of International Commercial Arbitration attached to the Chamber of Commerce and Industry of Romania (<i>Stefan Deaconu</i>)	54
Professional Ethics in The Banking Sector – Prerequisite in Ensuring Trust in the Relationship between Parties (<i>Ianfred Silberstein</i>)	62
Integrity and Malfeasance in Service (<i>Mihai-Adrian Hotca</i>)	68
Individualization of punishment in offences such as conflict of interest and office abuse (<i>Rodica Aida Popa</i>).....	75
Compliance program for private companies (<i>Maria Maxim</i>)	91
The compliance policies and their implementation as part of prevention measures (<i>George-Mihai Popa</i>)	103
Training and communication in the organization to prevent the risks of non-compliance (<i>Oana-Raluca Bănățeanu</i>).....	109
Technical and Juridical aspects of Whistleblowing (<i>Mihai Acsinte</i>)	117
Jurisprudence	
Decision no. 13 of 19 September 2011 on the extraordinary appeal in the interest of the law regarding the interpretation and uniform application of the provisions of Article 278 ¹ paragraph 1 of the Criminal Procedure Code	132

Decision no. 20 of 29 September 2014 on the examination of the referral made by the Craiova Court of Appeal – The Criminal and Juvenile Section, in case no. 1.373/95/2014, by which, on the basis of Article 475 of the Criminal Procedure Code, a reference for a preliminary ruling on the interpretation of the provisions of Article 175(1) and (2) of the Criminal Code on civil servants	137
Decision No 26 of 03 December 2014 Regarding the provisions of Article 175(1) b) sentence II of the Criminal Code and Article 289(1) of the same code, on the one hand, and Article 2 of the Law no 188/1999 on the statute of civil servants and Article 375(2) of the Law no 95/2006 on healthcare reform, as consequently amended and supplemented	151
Decision No 603 of 06 October 2015 on the objection of unconstitutionality of Article 301(1) and Article 308(1) of the Criminal Code	170
Decision No 405 of 15 June 2016 on the objection of unconstitutionality the provisions of Article 246 of the Criminal Code of 1969, Article 297(1) of the Criminal Code and of Article 13 ² of Law No 78/2000 on preventing, detecting and sentencing of corruption offences	178

Table de Matières

Avant-propos	203
L'intégrité dans les fonctions et les dignités publiques dans la jurisprudence de la Cour constitutionnelle de la Roumanie (<i>Bogdan Dima</i>)	207
Questions de déontologie dans le système judiciaire actuel. Projection à travers les recommandations du Conseil consultatif des juges européens (<i>Rodica Aida Popa</i>)	218
Institutionnalisation de l'éthique dans la magistrature Défis pour un projet roumain (<i>Cristian Ducu</i>)	231
L'intégrité des arbitres, facteur déterminant pour assurer un arbitrage commercial crédible effectué par la Cour d'arbitrage commerciale internationale auprès la Chambre de commerce et d'industrie de Roumanie (<i>Ştefan Deaconu</i>)	252
Éthique professionnelle dans le secteur bancaire – une nécessité pour assurer la confiance dans les relations entre les parties (<i>Ianfred Silberstein</i>).....	260
Intégrité et abus de pouvoir (<i>Mihai-Adrian Hotca</i>)	266
Individualisation des peines pour les infractions de conflit d'intérêts et abus de pouvoir (<i>Rodica Aida Popa</i>)	273
Le programme de conformité dans le secteur privé (<i>Maria Maxim</i>)	288
Les politiques de conformité et leur mise en place comme mesure de prévention (<i>George-Mihai Popa</i>)	301
Formation et communication dans l'entreprise pour la prévention des risques de conformité (<i>Oana-Raluca Bănățeanu</i>)	308
Des aspects techniques et juridiques concernant. Les systèmes d'alerte éthique (whistleblowing) (<i>Mihai Acsinte</i>)	317
Jurisprudence	
Arrêt n° 13 du 19 septembre 2011 sur le pourvoi dans l'intérêt de la loi concernant l'interprétation et l'application uniforme des dispositions de l'article 278 ¹ alinéa (1) du code de procédure pénale	334

Arrêt n° 20 du 29 septembre 2014 concernant l'examen de la saisine formée par la Cour d'appel de Craiova – chambre criminelle et pour affaires concernant des mineurs dans le dossier n° 1373/95/2014, par laquelle, en vertu de l'article 475 du code de procédure pénale, demande une décision préjudiciable portant sur l'interprétation de principe des dispositions de l'article 175 alinéa (1) et (2) du code pénal sur les agents publics	339
Arrêt n° 26 du 3 décembre 2014 sur les dispositions de l'article 175 alinéa (1) point b) deuxième phrase du code pénal et l'article 289 (1) du même code, d'une part, et l'article 2 de la loi n° 188/1999 sur le statut des fonctionnaires civils et l'article 375 alinéa (2) de la loi n° 95/2006 sur la réforme dans le domaine de la santé, telle que modifiée et complétée.....	354
Décision n° 603 du 6 octobre 2015 concernant l'exception d'inconstitutionnalité des dispositions de l'article 301 alinéa (1) et de l'article 308 alinéa (1) du code pénal	374
Décision n° 405 du 15 juin 2016 concernant l'exception d'inconstitutionnalité de l'article 246 du code pénal de 1969, de l'article 297 alinéa (1) du code pénal et de l'article 13 ^e de la loi n° 78/2000 sur la prévention, la détection et la sanction des faits de corruption	382

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	409
Integrität in Funktionen und öffentlichen Ämtern in der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes Rumäniens (<i>Bogdan Dima</i>).....	413
Deontologische Aspekte im aktuellen Gerichtssystem. Projektion im Licht der Empfehlungen des Beirats europäischer Richter (<i>Rodica Aida Popa</i>)	425
Institutionalisierung der Ethik im RichterstandHerausforderungen für ein rumänisches Projekt (<i>Cristian Ducu</i>).....	440
Die Integrität der Schiedsrichter, ein bestimmender Faktor bei der Gewährleistung eines glaubwürdigen Handelsschiedsverfahrens durchgeführt vom Internationalen Handelsschiedsgericht der Industrie - und Handelskammer Rumäniens (<i>Stefan Deaconu</i>)	464
Berufsethik im Bankenbereich – Notwendigkeit zur Gewährleistung des Vertrauens in den Beziehungen Zwischen den Parteien (<i>Ianfred Silberstein</i>)	473
Integrität und Dienstliche Straftaten (<i>Mihai-Adrian Hotca</i>).....	479
Individualisierung der Strafen für die Straftatbestände Interessenkonflikte und Amtsmissbrauch (<i>Rodica Aida Popa</i>).....	487
Konformitätsprogramm im privaten Sektor (<i>Maria Maxim</i>)	504
Compliancerichtlinien und deren Umsetzung im Rahmen von Präventionsmaßnahmen (<i>George-Mihai Popa</i>)	518
Schulung und Kommunikation in der Organisation zur Vorbeugung der Compliancerisiken (<i>Oana-Raluca Bănățeanu</i>)	525
Technische und Juristische Aspekte Bezüglich der Ethischen Warnsysteme (whistleblowing) (<i>Mihai Acsinte</i>)	535
Jurisprudenz	
Entscheid Nr. 13 vom 19. September 2011 betreffend das Revisionsverfahren (die Nichtigkeitsbeschwerde zur Wahrung des Gesetzes) bezüglich der Auslegung und einheitlichen Anwendung der Bestimmungen des Art. 278 ¹ Abs.1 der rum. StPO.....	554

Entscheid Nr. 20 vom 29. September 2014 zur Prüfung der vom Berufungsgericht Craiova, Abteilung Strafrecht und Rechtssachen betreffend Minderjährige, mit der Akte Nr. 1.373/95/2014 eingebrauchten Eingabe, mit der auf der Basis des Art. 475 der StPO eine Vorabentscheidung zur grundsätzlichen Ablösung von den Auslegungsmodalitäten der Bestimmungen des Art. 175 Abs. (1) und (2) des Strafgesetzbuchs hinsichtlich öffentlicher Beamter beantragt wird	559
Entscheid Nr. 26 vom 3. Dezember 2014 betreffend die Bestimmungen des Art. 175 Abs. (1) Buchst. b) Satz 2 Strafgesetzbuch und Art. 289 Abs. (1) des gleichen Gesetzeswerks einerseits sowie Art. 2 des Gesetzes Nr. 188/1999 betreffend das Statut öffentlicher Beamter und Art. 375 Abs. (2) des Gesetzes Nr. 95/2006 betreffend die Reform im Bereich Gesundheit, mit nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen	575
Entscheid Nr. 603 vom 6. Oktober 2015 Betreffend die Verfassungsbeschwerde zu den Bestimmungen des Art. 301 Abs. (1) und Art. 308 Abs. (1) des Strafgesetzbuchs	597
Entscheid Nr. 405 vom 15. Juni 2016 betreffend die Verfassungsbeschwerde zu den Bestimmungen des Art. 246 des Strafgesetzbuchs von 1969, des Art. 297 Abs. (1) des Strafgesetzbuchs und des Art. 13 ² des Gesetzes Nr. 78/2000 zur Verhütung, Aufdeckung und Bestrafung von Korruptionstatbeständen	606